

Dossier de premsa



Projecte

Ciutat de vacances

Projectes de investigació i producció artística

Museo di Palazzo Grimani (Venècia)

10.05-08.07.2017

Es Baluard Museu de Arte Moderno y Contemporáneo de Palma (Mallorca)

26.05-22.10.2017

Arts Santa Mònica. Centro de la Creatividad (Barcelona)

Último trimestre 2017

Museo de Arte Contemporáneo de Alicante - MACA (Alicante)

2018



1. FICHA DEL PROYECTO

Proyecto

Ciutat de vacances

Proyectos de investigación y producción artística

Organizan y producen: Arts Santa Mònica, Es Baluard Es Baluard Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Palma, l'IED (Istituto Europeo di Design) de Venecia y Museo de Arte Contemporáneo de Alicante (MACA).

Museo di Palazzo Grimani (Venecia)

10.05-08.07.2017

Es Baluard Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Palma (Mallorca)

26.05-22.10.2017

Arts Santa Mònica. Centro de la Creatividad (Barcelona)

Último trimestre 2017

Museo de Arte Contemporáneo de Alicante - MACA (Alicante)

2018

El proyecto de investigación y producción artística "**Ciutat de vacances**" muestra en Venecia una **instalación artística** derivada del proyecto consistente en un prototipo de stand de turismo efímero fake, que se inscribe en la programación paralela de la Bienal de Venecia. La inauguración de la instalación tendrá lugar el próximo 10 de mayo a las 18h en el Museo di Palazzo Grimani del Polo Museale del Veneto de Venecia, con la presencia del conseller de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Santi Vila. La instalación se podrá visitar hasta el próximo 8 de julio.

Los proyectos relacionados con el turismo se están desarrollando desde finales de 2015 y a lo largo de 2016, a partir de diferentes fases y acciones de producción e investigación. En el proyecto participan el **Arts Santa Mònica. Centro de la Creatividad (Barcelona)**, **Es Baluard Museo de arte moderno y contemporáneo de Palma**, el **Istituto Europeo di Design (IED)** de Venecia y el **Museo de Arte Contemporáneo de Alicante (MACA)**.



2. LA INSTALACIÓN DE VENECIA

La instalación, diseñada y promovida por el IED Venezia, se ha gestado irónicamente como un espacio desde el cual se invita a descubrir las obras presentes a «Ciutat de vacances». Adaptable a cada lugar de su itinerancia y con la página web www.ciutatdevacances.eu como principal fuente de información, ayudará a registrar la evolución del proyecto, las líneas de investigación abiertas y diversos contenidos relacionados con el mismo proyecto. **Consiste en un prototipo de stand de turismo efímero** que permitirá seguir testando y analizando en tiempo real el fenómeno de las corrientes de desplazamiento planetario y su relación con las ciudades en este momento de máxima intensidad de un tipo de turismo fundamental: el turismo del arte durante la Bienal más importante del mundo, la de Venecia.

En el marco de esta instalación se presentarán los trabajos realizados desde el 2016 por: **Juan Aizpitarte, Ángela Bonadies, Domènec, Idensitat (Gaspar Maza-Ramon Parramon), Left Hand Rotation, Ángel Marcos, Neus Marroig, Marc Morell, Ana A. Ochoa, Irene Pittatore, Marina Planas y Miguel Trillo.**

El proyecto cuenta con el apoyo de Acción Cultural Española (AC/E) y la Vicepresidencia y Consejería de Innovación, Investigación y Turismo de las Islas Baleares (Agencia de Turismo de las Islas Baleares - ATB), y la colaboración de la Federación Empresarial Hotelera de Mallorca (FEHM) y Polo Museale de Venezia.

3. PROYECTOS DE CIUTAT DE VACANCES

EDÈN (Palma) / SAFARI (Venecia). Juan Aizpitarte

Edén: Recuperación del concepto de diaporama de imágenes turísticas para la realización del proyecto a finales de verano del 2016 en Mallorca. La investigación de Aizpitarte tiene su origen en los iconos históricos hoteleros, los perfiles de la costa y las rutas de cruceros. El resultado expresa la relación del imaginario turístico con la memoria subjetiva. La imagen capturada recorre los iconos y lugares turísticos estandarizados de la isla, y los superpone de una manera psicodélica y onírica, con la experiencia de la luz como centro de su objetivo visual.

Safari: Serie fotográfica presentada en formato de periódico visual que combina imágenes maquetadas en color y en blanco y negro. Dividida en diversos capítulos, esta edición digital recurre, sirviéndose de la imagen, los comportamientos de los turistas en la ciudad de Barcelona en agosto del 2016. Un epílogo cierra la panorámica, a la vez que muestra exclusivamente los paisajes vacíos que quedan después del recorrido de los turistas.

Juan Aizpitarte. Transfronterizo de acción y representación, irrumpe en los terrenos de las políticas sociales y la estética de masas. Sus últimos trabajos muestran cómo el juego y la ficción se imponen como formas de comunicación e introducen al público como aparte de sus obras.

Interesado en actuar desde diferentes escalas, investiga e interviene en los territorios urbanos a través de acciones en el espacio público y sobre él, que permiten el cuestionamiento del mundo contemporáneo mediante el activismo social participativo y los procesos de apropiación mediática. En paralelo, sus obras videográficas, tras un aparente formalismo, introducen estos mismos elementos desde una posición más introspectiva. Ha trabajado en proyectos sobre contextos sociales y el turismo como «Benidorm, Benidorm» y ha iniciado «Ciutat de vacances» con la residencia en Arts Santa Mònica «Centro de interpretación del turismo» (agosto de 2016).



<http://juanaizpitarte.com/>

BARCELONA, EL VERANO SIN FIN. Ángela Bonadies

Este proyecto nace durante dos estancias en Barcelona: una corta el año 2015, durante la cual Ángela Bonadies hace el taller Estructuras de excepción, en el marco de «TRANSlocacions», y otra que consistió en un mes de residencia en verano de 2016, invitada por IDENSITAT para realizar un proyecto a la costa de Barcelona.

Barcelona, el verano sin fin es una publicación que pone énfasis en el efecto repetitivo y perverso del turismo masivo, la pérdida de alma de los lugares que lo sufren y los desplazamientos que experimentan sus habitantes.

Ángela Bonadies (Caracas, 1970) es una artista con un trabajo fotográfico centrado en la memoria, el archivo, la identidad, el espacio urbano y en concebir la imagen fotográfica desde la fotografía. De entre sus exposiciones recientes destacan «West Side», en la galería ABRA Caracas; «Bonadies+Caula: Cartografías de un territorio compartido», en el Centro de Historias de Zaragoza (PHotoEspaña 2015); «TRANSlocacions», a Arts Santa Mònica, Barcelona; «Die Bestieist der Souverän» (La bestia es el soberano), en el WKV (Württembergischer Kunstverein Stuttgart), Alemania, y en el MACBA Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona; «The White Elephant», en la galería after the butcher, Berlín, Alemania; «El tormento y el éxtasis», a Es Baluard Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Palma; «Magical (un)Real:

Entranced Land», en Momenta Art, Brooklyn, EE.UU.; y «global aCtIVISm» en el ZKM (Zentrum für Kunst und Medían), Karlsruhe, Alemania.

En verano del 2012 dirigió el taller «De la autoconstrucción a las comunidades cerradas» en la Escuela de Verano de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la UCV (Universidad Central de Venezuela), junto con Antoni Muntadas y Juan José Olavarria. En la Trienal de Investigación FAU de la UCV (2014) impartió el taller «Proyecto Inverso». En julio del 2015 dictó el taller «Estructuras de excepción» en Barcelona, en el marco de «TRANSlocacions», coordinado por la plataforma IDENSITAT. Un año después culminó el proyecto con una residencia en Homesession y la exposición de los participantes del taller. Entre en agosto y en septiembre del 2016 hizo una residencia al 18th Street Arts Center de Santa Monica, California, invitada por el LACMA (Los Angeles County Museum of Art) como aparte del proyecto Pacific Standard Time: LA/LA, que al mismo tiempo hizo antesala de la exposición «A Universal History of Infamy» (LACMA) que empezará a prevista para agosto del 2017.



<http://angelabonadies.com/>

SOUVENIR BARCELONA. Domènec

Edición de una colección de postales que plantean unos «souvenirs» (recuerdos) alternativos al imaginario estereotipado, optimista y amable que presenta la propaganda turística tanto privada como institucional. En una perfecta simbiosis de intereses, durante más de un siglo se ha construido una imagen de Barcelona llena de tópicos: la ciudad culta, moderna, colorista, mediterránea, acogedora..., en definitiva, un parque temático que esconde historias de marginación y miseria, luchas de clases, cruentas revueltas populares y feroces represiones.

Domènec. Mataró, Barcelona, 1962. Artista visual. Ha participado en numerosos seminarios, exposiciones y proyectos internacionales de arte en el espacio público y ha organizado proyectos in situ en lugares tan diferentes como Irlanda, México, Bélgica, Francia, Irlanda, Italia, Estados Unidos, Israel, Palestina, Eslovenia, Brasil, Argentina, Finlandia o Japón.

Su trabajo se ha expuesto, entre otros lugares en el MACBA Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona, en el Museo de Arte Moderno de Varsovia, en el Museo Nacional Honestino Guimarães de Brasília, en el Laboratorio Arte Alameda de Ciudad

de México, a la Kaapelin Galleria de Helsinki, en el Musée de Arte Contemporain de Montréal o a la P74 Gallery de Liubliana.

Sus vídeos se han proyectado, entre otros lugares, en el New Museum de Nueva York, en el Hammer Museum de Los Ángeles, en la Storefront for Artes and Architecture de Nova York, en el Festival de Cine de Arquitectura de Rotterdam y en el Festival de Cine de Vladivostok.

Es coeditor de la publicación de arte, arquitectura y espacio público «Roulotte».



<http://www.domenec.net>

URBAN TEMPORALITIES & GLOSSARY OF ZOMBIE SPACES. IDENSITAT (Ramon Parramon – Gaspar Maza)

El [glosario de los espacios zombi](#) es un listado de conceptos que pretende explicitar qué acciones, fenómenos o circunstancias contribuyen a los procesos de zombificación de los espacios. Este glosario iconizado toma especial énfasis al relacionar los espacios acondicionados por la industria del turismo con los elementos que definen los espacios zombi. Los contextos de Palma (Mallorca) y Barcelona se ponen en relación a partir de la idea de estacionalidad o temporalidad: en un caso, a partir de la actividad turística, que define una temporalidad a lo largo del año, y en el otro, con la transformación urbana de la ciudad que está sujeta a fenómenos propios del capitalismo global, como son los periodos de crisis o las articulaciones entre intereses políticos y privados. Los dos casos presentan el turismo como elemento de activación y desactivación.

ESPACIOS DE TEMPORADA | Palma, Mallorca. Lugares hipermasificados y sobrepuestos que se convierten espacios en medio abandonados y amuermados, que de manera reiterada se activan y desactivan a través de ciclos cortos. Se encuentran en una indefinición o transición entre el lugar y el no lugar.

URBANISMOS DE TEMPORADA | Barcelona. Lugares próximos al litoral que se encuentran en vías de turistización. Espacios periféricos, todavía no sobrepuestos o sobreexplotados, en proceso de reconversión. Después de un periodo en modo de espera, aparecen los renders, las vallas y las máquinas que evidencian el fin de su estado de espera.

IDENSITAT es un proyecto de arte que experimenta, mediante procesos creativos, formas de incidir en el territorio en sus dimensiones espacial, temporal y social. [<https://idensitat.net>]

Ramon Parramon. Artista y gestor cultural, es licenciado en Bellas Artes y doctor para|por la Universidad de Vigo. Director y fundador de IDENSITAT (desde 1999), desde el 2010 es director del ACVic, Centro de Artes Contemporáneas de Vic. Ha dirigido el máster de Diseño, Arte y Espacio Público Elisava-UPF (2000-2010). Ha comisariado diversas exposiciones: «TRANSLOCACIONES. Observatorio de proyectos» (Arts Santa Mònica, Barcelona, 2015), «Artesanos. Construcciones colectivas del espacio social» (La Capella, Barcelona, 2013) «CATALIZADORES. Arte, educación, territorio» (Arts Santa Mònica, Barcelona, 2010), «Ciudades Intervenidas» (La Capella, Barcelona, 2010) o «Madrid Abierto» (Madrid, 2005), entre otros. Ha participado y organizado seminarios, talleres y foros de debate sobre arte y espacio social en los ámbitos nacional e internacional, y ha editado y coordinado diversas publicaciones sobre estos temas.

Gaspar Maza. Licenciado en Geografía e Historia por la Universidad de Barcelona, postgraduado en Educación Social por la Universidad de Barcelona y doctor en Antropología Social por la Universidad Rovira i Virgili de Tarragona. Trabaja como profesor en el departamento de Antropología de la Universidad Rovira i Virgili de Tarragona, donde imparte diversas asignaturas del master de Antropología Urbana, así como a la Escuela de Arquitectura de Reus y al grado de Antropología Social. También participa como profesor en el Grado en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte (CAFE) de la Universidad Ramon Llull. Es miembro de IDENSITAT, donde participa habitualmente en el desarrollo de diferentes proyectos relacionados con temas de espacio público, creatividad, territorio y deporte.



<https://idensitat.net>

NODO REPLICANTE DE LA CIUDAD ESCENARIO. Left Hand Rotation

El Pueblo Español como réplica se replica, salta las fronteras de su recinto privado y se reproduce, en una infinidad de escalas, en la producción de los espacios contemporáneos del centro histórico de la ciudad de Palma, Mallorca. La réplica escapa de su recinto de contención y se reproduce mientras devora su referente, la ciudad habitada.

El colectivo Left Hand Rotation realizó intervenciones en el espacio público sobre el entorno del Pueblo Español con dinámicas colaborativas e involucrando la sociedad y otros creadores en reflexiones sobre la relación entre el turismo y las urbes contemporáneas.

En las jornadas que tuvieron lugar el 12, 13 y 14 de mayo del 2016 a Es Baluard y en el barrio de Són Espanyolet (Palma), se analizó y reflexionó sobre la ciudad como parque temático, el concepto de «ciudad marca» y el turismo como herramienta legitimada por la crisis económica; por otra parte, se llevaron a cabo una serie de acciones urbanas colectivas en la zona, de las cuales este vídeo es un reflejo.

Left Hand Rotation es un colectivo artístico en activo desde el 2005 que realiza proyectos donde se articulan la intervención, el apropiacionismo, el registro y la manipulación del vídeo. El colectivo se estructura como una entidad impersonal no asociada al individuo/autor que plantea cada proyecto bajo la consideración de que la comunidad de recepción no es un espectador, sino que forma parte activa e imprescindible en la transformación de la realidad social. La voluntad de las comunidades de atestiguar su situación hace posible la articulación de la acción.

LEFT (el concepto abstracto) HAND (el objeto, la materialidad) ROTATION (la acción) es un giro en sentido contrario a que puede producirse en cualquier momento, un tornillo que hay que girar justo al contrario de lo que se espera.



<http://www.lefthandrotation.com/>

END OF SEASON. Ángel Marcos

El autor ha convertido el «género» del paisaje en una constante de su trabajo, fijándose en los campos de Castilla, los rastros de la crueldad, la Babilonia contemporánea, lugares icónicos como Nueva York, Cuba, Las Vegas, Barcelona o China y las transformaciones físicas y sociales de estos lugares. Utiliza la fotografía como técnica principal de expresión, para situarnos ante la cotidianidad y hacernos reflexionar sobre nuestra condición. En sus obras, el paisaje acostumbra a ser el protagonista principal, razón por la cual en Palma ha practicado su mutación mientras recorría el perfil del litoral de la bahía de un extremo al otro como una especie de arqueología para el futuro.

El trabajo de **Ángel Marcos** conjura insistentemente lo puntúo ciego de Canetti, más allá del cual las cosas ya no son verdaderas. Está en este punto alejado de la experiencia moderna donde el autor ubica el disparador de su mirada; allí, en el espacio que se encuentra entre el deseo y la publicidad, en calidad de construcción resultante del hecho histórico de haber reemplazado la realidad por la seducción. El artista desarrolla su trabajo sobre proyectos concretos que se utilizan para enfocar

subjetivamente la acción fotográfica, como es el caso de «Los bienaventurados» (1997), «La Chute» (2000), «Alrededor del sueño» (2001-2008), «Rastros», (2003), «Un coup de dés» (2008), «Rabo de lagartija» (2010), «La mirada oculta» (2011) o «La subversión íntima», que se presentó en la 55ª edición de la Bienal de Venecia (2013).

Todos estos proyectos se han mostrado en exposiciones individuales y colectivas de numerosas instituciones y galerías privadas nacionales e internacionales. Las obras de Àngel Marcos se pueden encontrar en colecciones y museos importantes: Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (Madrid), Instituto Valencià de Arte Moderno (Valencia), ARTIUM de Álava (Vitoria-Gasteiz), MUSAC-Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León (León), Museo Patio Herreriano (Valladolid), Baker Museum (Florida, EE.UU.), Fonds National de Arte Contemporain (FNAC), Maison Européenne de la Photographie (París), The Margulies Collection (Miami) o The Speyer Family Foundation en el Rockefeller Center (Nueva York), entre otros.



<http://www.angelmarcos.com/>

IMAGEN PÚBLICA. Neus Marroig

La imagen que representa públicamente un lugar recibe el nombre de imagología, término que Wikipedia define como «el saber científico necesario para crear, desarrollar y mantener una imagen pública». La imagen turística puede ser real o ficticia, puede ser inventada, recreada, distorsionada, puede ser verdad o mentira o puede ser también un mito. El proyecto consiste en el análisis de la evolución de la imagen pública de la ciudad de Palma a través de 40 citas extraídas de libros y guías de viaje desde 1839 hasta la actualidad.

Neus Marroig es licenciada en Bellas Artes y tiene un master en Documental Creativo. Sus intereses se centran en la investigación de los mecanismos que se generan para recordar, fijar en el tiempo o conmemorar y que, consecuentemente, al mismo tiempo son mecanismos para olvidar.

Ha participado en diversas exposiciones colectivas, como ahora «Body & Games» (Escuela Leandre Cristòfol, Llérida, 2017), «Tabula zanja o la (im)possibilitat de

construir una generació» (Es Baluard, Palma/galería Muu, Helsinki, ambas en el 2014; Hilvaria Studio's, Países Bajos, 2015), «Proyecto: TSST, fragmento, memoria y copia» (Museo Modernista de Can Prunera, Sóller, 2012) y «Disonancias, más allá de la muralla», (espacio público de la ciudad de Palma, 2010). También ha expuesto de manera individual en Can Prunera («Thewalk», 2015) y en la galería Intersección Artes de Palma («Exilio Interior», 2010).

Premio Rey Jaume I de Calvià de Artes Plásticas (2010), ha recibido la Mención Especial Arte Joven 2006 y ha obtenido la beca de residencia para desarrollar el proyecto «Cuando los calcetines se cosen» a CRIdA Palma (2012) y la beca de experimentación en los Talleres de obra gráfica de la Fundación Pilar y Joan Miró en Mallorca (Palma, 2007).

<https://neusmarroig.wixsite.com/neusmarroig>

DE LA MERCANTILITZACIÓ TURÍSTICA I DEL COL·LABORACIONISME QUE LI CAL. Marc Morell

«[...] Haciendo honor a una economía participativa, se nos anima a acoger afectuosamente a los turistas que tenemos entre nosotros mientras participamos activamente en la construcción de una fidelidad turística que se cree fundamental para la sostenibilidad económica del sector y, vista su importancia en la economía política de las islas, para el conjunto de la sociedad balear y pitiusa. [...] Tal vez podríamos considerar que se trata de una colaboración, es decir, un tipo de reciprocidad equitativa donde todo el mundo que interviene gana, de una manera o de otra, lo mismo. Aunque incipiente, esta colaboración no está intercedida necesariamente en la desnudez del intercambio económico, sino que adopta formas parecidas a aquello que conocemos como capital social. [...] Sin embargo, el horizonte del rédito económico es el elemento que hace que todos colaboren con actitud sumisa, hasta el punto de representar el papel de cicerones que muestran los tesoros mejor guardados. Dejando de lado las actitudes complacientes, el hecho de plantear el mercado en términos tan equitativos que ya no parece un mercado encubre la geografía de poder que lo atraviesa y privilegia la historia que hace firme ciertas jerarquías [...]».

Marc Morell es doctor en Estudios Adelantados en Antropología Social por la Universidad de Barcelona. Analiza el turismo y la cuestión urbana a partir del estudio del carácter de clase de la producción del espacio en la sociedad de mercado. Ha ejercido de investigador FPI y de profesor asociado a la Universidad de las Islas Baleares, donde actualmente está miembro colaborador del grupo de investigación de Política, Trabajo y Sostenibilidad. Entre otras afiliaciones, Morell también es miembro colaborador del Grupo de Investigación sobre Exclusión y Control Sociales de la Universidad de Barcelona.

De sus últimas publicaciones hay que destacar «Turismo por desposesión, patrimonio colectivo y el trabajo como común denominador urbano» (Cuadernos del Instituto Catalán de Antropología, 2016), «The Making of Heritage» (Routledge, 2015), y «El trabajo de la gentrificación» (Working Paper Series CONTESTED_CITIES, 2014).



Participa en la mentorización del Centro de Interpretación del Turismo de «Ciutat de vacances».

MIAMI BEACH: THE SUN CITY. Ana A. Ochoa

Un edificio histórico de Miami Beach, el Versailles (1940), ha movido a Ana A. Ochoa a trabajar con el pasado, con la historia y la memoria del entorno urbano turístico de esta playa de Florida, y a analizar la evolución de la misma playa, adscrita a estrategias vinculadas al lujo inmobiliario y el arte que han generado un nuevo perfil y modelo económico de la ciudad.

La artista, a la manera de Walter Benjamin, ha traído al presente la percepción de este pasado y su evolución, a la vez que cuestiona con su trabajo la linealidad del texto histórico y muestra un pasado no clausurado, como también manifiestan el resto de sus trabajos sobre la Florida «pre-Disney» de los años 50 (Weeke Wachee: The City of Mermaids) y los primeros reclamos turísticos a Florida en los años 30 (Coral Castle y la increíble historia de Ed Leedsklanin).

Ochoa empezó a investigar sobre el territorio de Miami Beach, donde vive desde hace ya más de una década, mediante un minucioso estudio de campo en el terreno del entorno urbano público de la zona de la playa, cuyo esquema de transformación se reproduce como un eco premonitorio en ciudades diferentes en circunstancias similares.

Ana A. Ochoa es licenciada en Periodismo por la Universidad Autónoma de Barcelona. Inicia su carrera como artista plástica cuando se traslada a vivir a Buenos Aires, donde reside durante una década. Su trabajo lo forman diferentes cuerpos de obra que incluyen trabajos tejidos y dibujos en tinta china sobre lienzo recortado en forma de pequeñas piezas escultóricas, hasta la fotografía y el documental.

Su trabajo fílmico, el documental «Suite Miami», fue seleccionado para reproducirlo en el ciclo «Migraciones: Mirando en el sur» y se ha exhibido en los Centros Culturales de España en Miami, Guatemala, Honduras, El Salvador y Costa Rica, en la Cineteca Nacional de México, así como en espacios expositivos relevantes de España como Espacio Ciudad de Vitoria-Gasteiz.

Principalmente, el artista centra en el tema de la ciudad su obra, en la cual une el trabajo periodístico con el artístico en una simbiosis con carácter autobiográfico. Vive y trabaja en Miami desde hace 10 años, tiempo durante el cual ha realizado un proyecto de actuación en el espacio público de la playa de Miami Beach en que ha fotografiado y filmado el lugar y ha elaborado una peculiar cartografía del territorio de la playa. Actualmente investiga sobre la evolución de un edificio histórico de Miami Beach, «el Versailles Hotel», actualmente en fase de remodelación.



LAVORATORI DEL TURISMO. Irene Pittatore

El caso de estudio relativo a Venecia tiene su origen en la experiencia profesional y las condiciones en que realizan su tarea los trabajadores del sector turístico en la ciudad.

Lavoratori del turismo es un vídeo de carácter no narrativo con la finalidad de definir un dispositivo para observar y registrar las consecuencias del turismo global, sobre todo el impacto en el trabajo turístico y las transformaciones en las principales «ciudades de vacaciones».

Irene Pittatore. Artista y activista cultural, es cofundadora de Impasse, asociación cultural que trabaja para la tuición del trabajo intelectual (R-set, Tools for cultural workers) y para la ampliación y la contaminación de los contextos de producción y fruición del arte contemporáneo. Trabaja como colaboradora artística para MW y Playboy Italia.

Hace diez años que se encarga de la evaluación y documentación creativa para instituciones y empresas mediante proyectos orgánicos de acciones sensibles al contexto de intervención.

Trabaja con el libro de artista [«A BOOK TO/BE | A DIY user manual for art practices in urban regenerations»](#) (ediciones Archive Books), dedicado a los proyectos artísticos conectados con procesos de regeneración urbana entre Turín y Berlín y editado por Nicoletta Daldanise. La fase de investigación del proyecto se ha desarrollado en Berlín gracias al premio Movin'Up del Ministerio de Bienes y Actividades Culturales y Turismo italiano y el GAY (Associazione por il Circuito dei Giovani Artisti Italiani).

Junto con la asociación Radici erranti ha participado en actividades de cooperación cultural e intervenciones de arte público en el barrio de Pogolotti (La Habana). «Parada Pogolotti» ha formado parte de las actividades paralelas a la Bienal de la Habana 2015. En el 2014 obtuvo el premio **Autofocus** por la performance «VANNI occhiali», comisariada por Olga Gambari. En el 2012, con Annelies Vaneycken, participó en l'«A.I.R. programa Viadellafucina» con un proyecto sobre arte y gentrificación dedicado a Porta Palazzo, Turín. En el 2010 la Comisión de Artes Visuales de la Regione Piemonte

la invitó, junto con Francesca Macrì, para hacer una residencia de formación a la Villa Arson de Niza y fue seleccionada por la Resò Network para hacer otra residencia a Capacete (Río de Janeiro/ São Paulo), donde ha desarrollado un proyecto sobre arte, discriminación y conciencia de género denominado [In genere](#).

<http://irenepittatore.it/>

TAXONOMÍA DEL HOTEL BALEAR. Marina Planas

Propuesta experimental sobre las interacciones de un archivo y re-lecturas de la imagen turística. Marina Planas, nieta de Josep Planas Montanyà, introductor de la tarjeta postal y la fotografía turística en Mallorca, realiza una interpretación contemporánea del archivo de su abuelo, que se centra en un amplio fondo de fotografía industrial, turística y comercial en las Islas Baleares. La obra hace referencia al Atlas de Aby Warburg y la fragilidad del documento como negación del acceso al pasado turístico, con un rigor analítico condicionado por el a priori histórico.

Marina Planas es una videoartista, escritora y gestora cultural que ha residido en Barcelona, Nueva York y Palma (Mallorca). En Barcelona trabajó de fotógrafa y redactora en diversas publicaciones culturales. También trabajó en Infinia, una reconocida empresa de postproducción de cine que ha colaborado en películas de directores como Bigas Luna y Pedro Almodóvar. Ha exhibido su trabajo a la sala de La Nacional de Nueva York, donde ha hecho performances y ha mostrado piezas de cine experimental. Durante los últimos años, ha producido diversas proyecciones en vídeo para representaciones de danza en teatros nacionales. Como videoartista ha realizado proyecciones para el Exposono 2015 y el cine-club en Sa Possessió (2015). Actualmente está finalizando un documental-ensayo sobre la memoria de un gulag ubicado más allá del Círculo Polar Ártico, gestiona el Archivo Planas y trabaja como gestora cultural en el Centro Cultural Casa Planas.



LÍNEA DE COSTA. Miguel Trillo

Serie de fotografías realizadas en dos estancias de residencia de Miguel Trillo durante el verano del 2016 en las playas de Palma y de los alrededores de la ciudad. Las imágenes presentan un diálogo entre el territorio urbano y la presencia humana, en la que predominan retratos de turistas jóvenes, tanto nacionales como internacionales, que vagan o se consagran al ocio en los diferentes recintos y espacios del litoral palmesano.

Miguel Trillo es licenciado en Imagen y Lingüística Hispánica. Testigo de una época, retrata, desde finales de los años setenta, a colectivos de jóvenes en un entorno musical (conciertos, fiestas...) en la España postdictatorial. En los años 80, fotografía de cerca la llamada «Movida madrileña». Durante la última década, sin dejar de lado la juventud española, viaja también a las megalópolis de Asia en busca de nuevas estéticas urbanas. En el 2009 el Centro Andaluz de Arte Contemporáneo de Sevilla le dedica una retrospectiva, «Identidades». En el 2014 el Ministerio de Cultura de España expone el último proyecto del artista en las salas de Tabacalera, «Afluencias. Costa Este-Costa Oeste». Su obra se enmarca dentro del documentalismo fotográfico con intenciones conceptuales. Así lo evidencian sus catálogos en forma de tiras de postales turísticas (serie «Souvenirs») o los sellos de correos que presentó en la galería H2O (serie «Geografía Moderna»). Actualmente se exhiben obras suyas en las salas de las Colecciones permanentes del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía de Madrid.



<http://migueltrillo.com/>

Créditos del equipo de desarrollo de la instalación en el IED Venezia

Dirección del IED Venezia: Igor Efrem Zanti

Dirección académica alumnos IED Venezia: Francesco Tencalla

Participantes: Ionela Bellato, Davide Bellettato, Alberto Bonato, Federica Calabri, Andrea Carraro, Elena Ceron Bonsi, Gianluca Dario, Francesca Fabris, Elena Franceschetto Lunardon, Oara Gallinaro, Eleonora Manente, Corinna Martinuzzi, Marco Mavaracchio, Priscilla Morbin, Keisy Moreno Ramos, Alessandro Pizzolato, Natalie Tonelli y Eleonora Turato

4. TEXTO DE LA COMISARIA

Apogeo, éxtasis y contradicción de las ciudades del turismo

Nekane Aramburu

Entre el sol y el ser, cemento y agua. Horizontes recortados por los mástiles de yates de lujo o grandes cruceros de múltiples pisos. El reclamo de «fiesta y sangría» es el comienzo de la leyenda, como lo fueron las lunas de miel y sigue siéndolo cada atardecer con una luz tan inmaculada que hace pensar en el plató del film *El show de Truman*. La memoria de lo tangible apenas sirve cuando ya todo es mito y relato 'ficcionalizado'.

Cada interfaz lo verifica, los chips de móviles, videocámaras y tabletas lo certifican. Vivimos en un planeta de gestos e imágenes clonados, un territorio único de túneles, pasillos y puertas a parques temáticos conectados.

Tras la superación de la era industrial, la terciarización de la economía conlleva nuevas plusvalías del espacio urbano y la transformación de los modelos de ciudad capitalista que ha implantado la 'turistificación' de las ciudades.

La circulación planetaria de masas de población que apenas distinguen entre temporada alta, asociada al buen tiempo, y la calendarización de su ocio en periodos menos demandados, están transformando de una forma cada vez más intensiva y acelerada los hábitos sociales y la fisonomía de las principales urbes.

Los prototuristas que buscaban un intervalo de sol en sus vidas se han multiplicado hasta dar lugar a nuevas corrientes migratorias que atraviesan los núcleos de las principales ciudades asociadas a mitos postmodernos. Aquí, la vieja Europa —la dama decadente que acogió los *grands tours*— muestra hoy, en los lindes de un Mediterráneo convulso sembrado de núcleos históricos tematizados y costas de aguas turquesas superpobladas, los límites de un sueño.

Salir de vacaciones

Jóvenes aristócratas, escritores, creadores e intelectuales acostumbraban, ya desde el siglo XVII, a abandonar sus fríos países de origen para descubrir territorios y cultivarse en una práctica que tomó el nombre de *Grand tour*, aunque su precedente puede encontrarse en el Renacimiento, cuando artistas y humanistas viajaban a Italia a conocer la cultura clásica. Algunos, como Gustave Flaubert, exploraban durante años lugares de Egipto, Siria, Palestina y otros países del Mediterráneo a modo de fuente de inspiración, siendo el viaje un impulso para la transformación del individuo en diálogo con paisajes y monumentos. Una sensación también tangible en los escritos de otro gran viajero, el filósofo Jacques Derrida, quien nos aproxima una y otra vez a estudiar la humanidad en tránsito, en escenarios no familiares, sujetos a las inclemencias del cambio interior y exterior. En otro polo están los trayectos de ida y vuelta con un formato masivo, mercantil y especializado como destaca John Urry, sociólogo británico, uno de los más destacados analistas en turismo y movilidad como fenómeno



desarrollado a partir del capitalismo postindustrial.

Tomarse unas vacaciones es una práctica social donde el vector que une tiempo, espacio y ocio crece exponencialmente a medida que las jornadas laborales y los derechos de los trabajadores se fueron regulando.

La instauración del descanso laboral se extendió a partir de 1948, cuando la Organización de las Naciones Unidas proclamó, en el artículo 24 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la circunstancia de que todas las personas tienen derecho a vacaciones periódicas retribuidas.

En los años setenta comenzaron los denominados *tourism studies*, siendo uno de sus fundadores Dean MacCannell, quien desarrolló una publicación esencial para entenderlo: *El turista. Una nueva teoría de la clase ociosa*.

Hoy, la perspectiva del viajero y la mirada del turista de masas confluyen en los escenarios del consumo capitalista, del ocio y del placer. Los lugares son todos uno, cuando todo es turismo.

Las ciudades de vacaciones

Marc Augé afirmaba que el turismo era «una visita al futuro que cobra todo su sentido después».¹ La primera campaña oficial de promoción turística española se produjo a partir de la celebración de las exposiciones universales de Barcelona y Sevilla (1929), y, según varios especialistas como Ana Moreno Garrido, aún se sigue explotando hoy sus mismos planteamientos de propaganda turística y apología del monumento. Fundamentalmente, el turismo en el Estado español fue desarrollado durante el franquismo no solo por sus posibilidades económicas, sino como medida propagandística y fórmula para trascender la autarquía del régimen dictatorial. En 1951 se crea el Ministerio de Información y Turismo, y comienza a desarrollarse una serie de estereotipos sobre sol y playa vinculados a Benidorm, la Costa Brava, la Costa del Sol y las Baleares.

La definición establecida de «ciudad de vacaciones» —que la mayoría asocia ya como unida a lugares del tipo Marina d'Or— se refiere explícitamente al conjunto artificial de edificios, hoteles y apartamentos con numerosos servicios asociados, con campo de golf incluido, que están situados en localidades costeras y concebidos de manera que el turista que se aloje en ellas no precise desplazarse a las principales urbes o pueblos a los que está naturalmente inscrito.

La primera, en los años sesenta, es la Poble de Farnals, ideada por el publicista de Radio Valencia Juan Granell, quien inspirado en los documentales de Fox Movietone sobre las fórmulas empleadas en Estados Unidos construyó espigones para playas artificiales y un puerto deportivo para un pueblo que no los tenía.

Los grandes resorts, las ciudades balneario o las urbes centradas solo en el ocio como Las Vegas, o la fantasía a modo de Orlando, evidentemente son una corriente de procedencia norteamericana ligada al consumo y los crecimientos postguerras y postcrisis en sus diferentes oleadas y etapas.

Las reproducciones temáticas a modo de conglomerado de otras muchas, como el Poble Espanyol de Barcelona (1929) o el de Palma (1965), proponen asimismo otro tipo de experiencia turística vinculada a la representación. Una momificación iconográfica de lo real que hoy se produce a la inversa en casos como el barrio Gótico de Barcelona.

«(...) el Barri Gòtic és un invent. Un invent conscient, construït sobre la dèbil evidència d'una certa concentració d'edificis gòtics, però plantejat des dels seus inicis com una recreació del passat, un falsejament del centre històric de Barcelona».²

Estado de turismo

Para evitar la muerte del sol, los aztecas acometían sacrificios humanos alimentándolo así de corazones y sangre. El dios solar, en todas las representaciones y culturas — llámese Helios, Utu, Inti, Ra, Amateratsu, Tonatiuh o Kren—, conecta a los hombres con la tierra y les da vida, acercándolos a la luz, la purificación y la revelación. Los primeros turistas fueron los peregrinos a Olimpia y Roma o a los diferentes centros de la historia de las religiones, buscando precisamente la redención e iluminación inmortal. No podemos mirar fijamente al sol, pero sí calentarnos en él y esperar, parándonos un tiempo bajo sus rayos, a que nos transforme.

Los turistas parten de la información y del deseo como motor de movilización corporal. La preparación o llamada previa lo anticipa todo.

Instalarse en el mirador, la atalaya y el balcón con vistas otorga a los mismos un poder simbólico sobre el horizonte y sobre los otros.

Lucy R. Lippard, cuya publicación *On the Beaten Track: Tourism, Art and Place* de 1999 es ya todo un clásico, afirma que no se escoge a un lugar para viajar por su belleza, sino por la promesa que conlleva implícita. En su libro analiza también nociones como autenticidad o exotismo, y la construcción de las ciudades como objeto de deseo para el futuro turista impulsado, la mayoría de las ocasiones, por los estereotipos y un *restyling* programado. Para los turistas, la representación sublime del paisaje urbano o natural, la hegemonía de la imagen tipificada por impulso de los folletos, guías de viaje y catálogos de operadores turísticos, los arquetipos en el gesto y las costumbres, la economía de signos, la repetición de códigos visibles e identificables y el instinto de comunión colectiva —bien en manada o en pareja— son los factores clave para entender y revelar la experiencia, dotando de sentido a su traslado. Las situaciones y escenas creadas en el imaginario antes de la salida de vacaciones, la visita a la ficción y aquellos efectos que son configurados y reintegrados en el escenario escogido devienen constantes en cada uno de los pasos del ritual turístico.

Además, hoy el turismo contemporáneo se asocia a lo instantáneo. Como una antropofagia de la misma imagen comercializada, expandida, apropiada y vuelta a deglutir en el propio sistema que lo creó, trascendiendo la postal y el álbum familiar para multiplicarse en las redes sociales.

Un ejercicio de antropología funcional emana del trabajo de Martin Parr, quien entre 1987 y 1994 fotografió a grupos de turistas en sus lugares de visita, alienados en su ritual.

Durante el tránsito por el territorio de la ficción se produce la reconstrucción, se compara la representación y se toca levemente, apenas con la punta de los dedos, la imagen del deseo. La experiencia es apropiación, transmisión y relato.

John Urry desarrolló el concepto de *tourist gaze* o mirada turística a partir de su libro del mismo nombre publicado en 1990 —hoy todo un referente—, donde advierte que cualquier lugar, por anodino que sea, puede ser susceptible de convertirse en localización 'turistificable'.

«La mirada se construye a través de signos, y el turismo implica la recopilación de signos. Cuando los turistas ven a dos personas besándose en París, lo que capturan en la mirada es *el París atemporal y romántico*. Cuando ven un pequeño pueblo en Inglaterra, lo que miran es *la auténtica vieja Inglaterra*.»³

Así, cada vez más las calles y los paseos son espacios comunitarios para la inversión capitalista, tanto como las playas y los locales de ocio paradigma del placer y del consumo intenso y calendarizado. El lugar público es el icono del consumo material, sea un aeropuerto o una costa paradisíaca.

La llamada de los descubrimientos interculturales viene asociada al denominado turismo cultural, que principalmente es urbano. El turista de sol y playa se acerca a la ciudad únicamente si está en el programa contratado o si durante su estancia la meteorología empeora.

Museos, galerías, monumentos históricos, catedrales o teatros son hitos de los circuitos de estrategias que «venden» una marca de ciudad, tanto como ahora lo son las principales franquicias de moda, complementos y comida rápida que procuran, desde el epicentro urbano, un estatus más allá del *souvenir* o las invocaciones folklóricas. Expulsando al pequeño comerciante, el centro urbano es ya un gran *shopping mall* de franquicias reproducido en serie a escala planetaria.

El dilema

El turismo cultural se ha normalizado como una forma de actuación no solo para la ciudad-marca, sino que se integra ya como uno de los cinco programas principales del Consejo Internacional de Museos (ICOM) y, por lo tanto, es algo socialmente beneficioso, tanto como lo es el intercambio de culturas.

El marketing urbano y el modelo de ciudad-marca conllevan de por sí un tentacular sistema que da lugar al inexorable proceso de 'museización' del hábitat cotidiano y a la especulación con la hospitalidad. Como hemos visto, los núcleos urbanos históricos convertidos en parques temáticos de sí mismos son asimismo grandes *shopping mall* donde las mismas tiendas y cadenas de franquicias se extienden y repiten. En su libro *La sociedad del espectáculo*, Guy Debord describió el turismo como un «subproducto de la circulación de mercancías». Las ciudades se han convertido, pues, en mercancía turística clonándose en sus ofertas y reproduciendo todas ellas las mismas problemáticas, empezando siempre por sus centros históricos y zonas de playa. Las repercusiones sociales y sobre las propias urbes revelan situaciones que se reproducen continuamente y que conducen invariablemente a dos constantes: homogeneización y desertificación.

La relación entre la industria turística y el mercado inmobiliario, el crecimiento económico hotelero y el alquiler vacacional extendido a una pérdida del territorio, del barrio y de la intimidad. De ahí, la saturación y obstrucción de la vía pública y el 'urbicidio' del barrio Gótico de Barcelona, que ha visto desaparecer un 45% de la población, mientras la Asamblea de Barrios por un Turismo Sostenible (ABTS) se enfrenta al colonialismo capitalista que propicia la inversión inmobiliaria. En Mallorca e Ibiza existe un problema grave de acceso a la vivienda de arrendamiento regular para residentes por el *boom* del alquiler turístico.

El suelo urbano es, pues, un punto de encuentro y desencuentro entre los huéspedes y la población anfitriona que lleva, en primer lugar, a una transformación de las identidades,

la mercantilización de la cultura, la especulación de lo privado y la apropiación de lo público.

El visitado no se encuentra en un estado de turismo. Aunque no forme parte de esta industria —como señala Lucy R. Lippard—, debe recibir a los visitantes como imposición o colonización.

El conflicto por la pérdida del espacio público natural, urbano y residencial es una cuestión sangrante día a día. El dios solar parece que continúa exigiendo víctimas.

Desde el sur, y ubicadas en un Mediterráneo cuna de la civilización, ruta de cruceros e icono de la representación de sol y playa, cuatro ciudades: Venecia, Palma (Mallorca), Barcelona y Alicante plantean diferentes estadios de una misma problemática. A iniciativa de Es Baluard, surge *Ciutat de vacances*, dando lugar a una coproducción intensa y extensa que va creciendo y sumando esfuerzos desde la creación artística y la investigación.

A través de diferentes propuestas artísticas nos proponemos documentar la transformación social y urbanística con objeto de analizar y desarrollar vías de entendimiento en tiempo real en un marco de reflexión y actuación responsable y respetuoso. La decisión de ubicarnos, para la primera presentación, en el Museo di Palazzo Grimani de Venecia toma sentido a modo de punto de referencia del apogeo del turismo cultural de élite que se aproxima a la bienal de arte en devocional comunión con el entorno; una Venecia que todavía hoy cree en representarse a sí misma.

Con este proyecto, tal y como considera Lippard, los artistas pueden contribuir a una reformulación del turismo («pues, al fin y al cabo, su cometido es enseñar a la gente a mirar») y ayudarnos a entender este mundo en el que vivimos y sus mutaciones.

¹ GANAU CASAS, Joan. «La recreació del passat: el Barri Gòtic de Barcelona, 1880–1950», en *Quaderns d'Història*, núm. 8, 2003, pp. 257–272.

² AUGÉ, Marc. «Un etnólogo en Disneylandia», en *El viaje imposible. El turismo y sus imágenes*. Barcelona: Gedisa editorial, 1998 (1977), p. 23.

³ URRY, John. *The Tourist Gaze. Leisure and Travel in Contemporary Societies*. Londres/Newbury Park/Nueva Delhi: SAGE Publications, 1990, p. 3. [Texto original: «The gaze is constructed through signs, and tourism involves the collection of signs. When tourists see two people kissing in Paris what they capture in the gaze is 'timeless romantic Paris'. When a small village in England is seen, what they gaze upon is the 'real olde England'»].



5. CRÉDITOS DEL PROYECTO

Dirección general y comisariado: **Nekane Aramburu**

Coordinación en Venecia, comisariado del punto de información turística y de Irene Pittatore, y grupo de investigación: **Pedro Medina**

Dirección de Arts Santa Mònica: **Jaume Reus**. Coordinación de artistas «Ciutat de vacances»-Barcelona: **Ramon Parramon, Fina Duran**

Dirección del Consorcio de Museos de la Comunidad Valenciana: **José Luis Pérez Pont**

Dirección del Polo Museale del Veneto: **Daniele Ferrara**

Dirección de l'IED Venezia: **Igor Efrem Zanti**

Dirección académica alumnos IED Venezia: **Francesco Tencalla**

Amb el suport de: AC/E (Acción Cultural Española), Vicepresidència i Consejería d'Innovación investigación y Turismo, Agencia Turismo Illes Balears, Federación Empresarial Hotelera de Mallorca

Colabora: Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo. Direzione Generale Musei. Polo Museale del Veneto

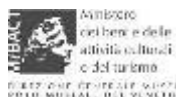
Organizan y producen:



Con el apoyo de:



Con la colaboración:





Arts Santa Mònica. Centro de la Creatividad – Departament de Cultura Àrea de Comunicació y Prensa

A/e: comunicacio_artssantamonica@gencat.cat
@artssantamonica

Coordinación comunicación y prensa: Jordi Miras Llopart. A/e: jmirasl@gencat.cat | Tel.: (34) 93 316 28 10 – (34) 93 316 28 56. Ext. 13436

Web y redes sociales: Luis Villalón. A/e: lvillalon@gencat.cat | Tel.: (34) 93 556 53 14 (directo) – (34) 93 316 28 19. Ext. 13441

Difusión: Juanjo Gutiérrez. A/e: jgutierrezg@gencat.cat | Tel.: (34) 93 316 28 57 (directo) – (34) 93 316 28 10. Ext. 13442

Arts Santa Mònica, Centro de la Creatividad

La Rambla, 7, 08002 Barcelona. Tel. 935 671 110. Web: artssantamonica.gencat.cat. **Entrada libre**
De martes a sábado d'11 h a 21 h. Domingos y festivos d'11 h a 17 h. Lunes cerrado

Es Baluard Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Palma Àrea de Comunicació

Facebook: [@esbaluard.museu](https://www.facebook.com/esbaluard.museu) / Twitter: [@EsBaluard](https://twitter.com/EsBaluard) / Instagram: [@esbaluardmuseu](https://www.instagram.com/esbaluardmuseu) / Vimeo: [@EsBaluard](https://vimeo.com/EsBaluard)
/ Youtube: [@MuseuEsBaluard](https://www.youtube.com/MuseuEsBaluard)

Comunicación: Perico Gual. A/e: comunicacio@esbaluard.org / (34) 971 908 201

Es Baluard Museo de Art Moderno y Contemporáneo de Palma
Plaza Porta Santa Catalina 10. 07012 Palma Tel. +34 971 908 201
www.esbaluard.org

Coordinación en Venecia, comisariado del punto de información turística y de Irene Pittatore, y grupo de investigación

Pedro Medina. A/e: p.medina@madrid.ied.es / (0039) 3245824971.

Imágenes de la exposición:

http://www.esbaluard.org/content/files/premsa/787/2017/03/imagenes_de_ciutat_de_vacances_1490775939.zip

Web de Ciutat de vacances: www.ciutatdevacances.eu

Redes sociales: #CiutatDeVacances / Facebook [@Ciutatdevacances](https://www.facebook.com/Ciutatdevacances)
